美國古利富廠出品
味本
滋味鮮強，調味第一
久已馳名世界！
正是：
烹飪何須求肉品，
味本滋味勝雞豚！
總代理 國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
國貨
新到大宗 源源上市
發行零沽 價錢相宜
（加屬總批發張家濟藥酒招商代理利權優待）
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
僑英行辦莊 接 理滙兌 邁出口貨 船機客務
舖在香港永和街八號 電話二四四二五

請飲 名茶 瑞春源
雲高華 庚利國貨公司 特別推薦
瑞春源茶庄派有專員常駐產茶地區搜羅名嚴特產地道香茶兼聘名師加工焙製潔淨芬芳適合衛生有口皆碑茲爲發揚國粹向外推銷所有出品均依美加入口法例保証妥當
中外各大商店均有發售
舖在香港德輔道西三〇四號
GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B. C.

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.
大幫上市
永利威大糯米酒
各式藥酒
新到唐山 發榮綠豆
發榮黃豆
馳名各嘹 絲苗米發行

中華會館籌捐六誌

林善堂慨捐五拾元

雲埠中華會館籌欵重修樓宇，各埠僑胞熱烈捐助，昨日又接李朗度埠荔園酒家總經理林善堂來函，略謂本人披閱報章，得悉貴會館籌募重修費，本人樂意負一份責任，自動捐銀五拾元付上，希爲收用等語，其熱誠之處，令人可敬可佩，又佐芬埠魏少麟徵回捐簿共銀三十五元，內有余廷俊，陳孔燦，魏少麟，每五元，陳文慶，陳廩文，陳官奠，陳霑文，陳孔棠，馬本內，陳文星，余栢珍，每繳額捐及自由捐共二元，陳錫常，陳力拯，袁永余和仁，每繳額捐，迪遜埠天寅餐館繳回捐簿共銀拾七元，內有馬爲景，馬朗政，馬政煥，每三元，馬科政，馬鐵佳，馬日修，馬本快，馬卓銓，馬榮振，馬實俊，關鈿勳每繳額捐，卡市頓埠溫瑞初繳回捐簿共銀二拾三元，內有溫瑞初五元，葉楠健，蔡炳豪，周順，每三元，葉啟昌，葉來耀，每繳額捐及自由捐共二元，葉菁華，許春心，梁應鈿，張朝惠，葉顏享，每繳額捐，姬利夏埠資路餐館繳回捐簿共銀拾一元，內有余讓和六元，余陸中繳納捐及自由捐共二元，余銳相，余惠霞，陳謀，每繳納捐，振亞埠胡持康，胡持康夫人，每拾元，胡灼策繳納捐及自由捐共二元，美國羅省埠曹統新五元，又駐局員李廣來，李韞石，黃寄生，黃文甫等報告，聯生會拾元，雷厚五元，胡仲扶，李卿烈，黃恭運，每三元，黃韶傳，譚常興，宋賢，黃傳標，關朝鍊，關如驥，關桂榮，蔡莊，每繳納捐及自由捐共二元，黃日添，馬作遠，趙英達，陳振福，梁柏邦，馬廣溢，劉孔安，馬恆爚，馬榮錦，馮洪郁，劉孔安夫人，馬恆爚夫人，馬恆爚夫人，每繳納捐（基本金）

進步保守黨議員
斥政府改生活標準

雲埠瓜杜拉區進步保守黨國會議員固連，昨日出席敦區進步保守黨會議演說，主張以發展加拿大與增強太平洋防務爲國策，而痛斥政府更改生活指數標準，度度聽從美國指揮，及圖完全與英國脫離關係，

儘彼稱，政府更改生活指數標準，足以證明政府已放棄設法抑平物價，以後人民不能比較壹九三九年與現在之物價，加財長祇能誇張政府連年有鉅額入超，而不減低賣物捐。

固連又警告加外長丕亞遜，或俟韓事結束後，考慮將臺灣送給中共，據彼稱，臺灣絕對不能交與共方，蓋臺灣與本國西岸國防有密切關係，進步保守黨絕對不甘願袖手旁觀，任由政府將臺灣交與共方云

周新和翁娶媳宴客

黨近埠訊，四月十日乃周新和翁之震男秩活，與宋良弼君女公子敢瑩，在雲埠聖誕度委市梨教會禮堂，舉行結婚典禮，中西男女來賓，到場觀禮者數百人，熱鬧非常，禮畢，各人齊到佐治大旅館客廳，開鷄尾酒會及跳舞，駕臨助慶之中西男女名流，約五百餘人，首先男女親家及新婚夫婦，與來賓握手見禮，隨後司徒英石君用中英語，請各來賓舉杯向新夫婦祝賀，前途快樂，白髮齊眉，語會吉祥，又請黨近埠市長布勒氏演講，將周秩活讀書初時，而至卑詩大學畢業，對于土木工程，藝術等表出，演畢，衆鼓掌，隨設茶酒會餉衆，直至午夜一點鐘散會，翌日在福祿壽酒樓開十五席，酬謝親友，祝賀盛意，首由周南山君代表宣佈讌會旨趣，次請劉光祖，簡國安，周寶山，伍澤濂君等發揮，語皆吉祥，講畢，後由新翁偕新郎輪席敬酒，又新家姑與新娘，輪席敬茶與糖菓等，飲至八時撤席，至四月十三日，返回黨近埠，設席二十五席，分於北京樓及民治黨兩處，爲酬謝中西友好盛意，查有本埠市長布勒氏，省會議員典地委市架氏，小衙官府及本埠中西名流，西商，男女數十餘人，飲至酒酣，由新翁偕新郎輪席敬酒，隨後新家姑偕新娘輪席敬茶，繼有中西名流致詞祝賀，飲至八時，各人親到周家府上，再開鷄尾酒會，與各等遊戲，直至午夜，各乃旋歸，洵盛會云，

又聞周新和君，擬于五月四日，在域埠設筵酬謝親友，事因一對新夫婦，赴美國度蜜月，至四月尾方能返回，屆時料必有一場熱鬧，又黨近埠華僑學校，蒙周君樂助銀二十元，以爲該校經費，喜慶不忘教育，洵可紀也，

◎殯館出賣
西殯館一間出賣或交換如意者請照
片到本面議　203 Carrall St.

◎生意出頂
勝利公司全盤生意連傢生出賣如有
欲營斯業者請來面議
片打街東二百七十九號勝利公司啟

黃堃俠地保官事務所
〔卑詩省高等法院委任〕
承寫簽証　蓋印文件
買賣契約　股伴合同
按揭租批　遺囑托權
專辦入籍　移民事件
代理大陸人壽燕梳公司人生保險　最爲重要
保障未來　儲蓄良法
◎兼理火燭・汽車，偷竊・及各種燕梳
◎飛機輪船客務
代理詩丕・加拿大・美國聯合菲律賓及各大航空公司兼理美國總統輪船公司及各輪船公司船票・
QUON H. WONG AGENCIES.
NOTARY PUBLIC TRAVEL BUREAU INSURANCE
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
電話 PA. 1628　住宅電話 CE. 3202

電光公司
ELRAD SERVICE
420 Columbia Ave. PA. 7623
專門修整電器
無線電器　留聲機器
傳眞机　電熨斗
電燈頭　電風扇
鏢　爐
鉗鋸造鎖匙
并有播音機出賣
本公司設在哥林比街四百二十號
司理曾祖達

◎同裕安公司總代理岐豐玉酒
◎兼代理各著名唱片公司出品

參茸藥材 加拿大 成發藥行 舊金山
SING FAT CO.
432½ Columbia Ave.
Vancouver, B.C. Can.
本行總代理
撚花香露
加料每瓶二元
二號……一元
三號……壹元
聘招代理
賣丹丸散
利權優厚

◎住宅出賣
茲有半平房式住宅出賣，灰泥塗牆，有房間四個，硬木地台，新式煖爐，全部三合土土庫，并有車房，有個半英畝園地，如意者請照下列面議，
360 No. 3 Rd., Lulu Island.

度利市
靚女服
店是雲
高華埠
之最摩
登及利
便之貿
易場所
Tracy's
THE FASHION CENTRE
ESTABLISHED 1933
電話 TA. 1487 △ 524 Granville St.

◎哀謝

寒門不幸蹇及配室黃氏安人痛於民國四十一年三月廿一日病終於內寢，享壽五拾五歲經于同月廿六日在網丕李愼殯儀館舉行喪禮出殯安葬于倒愼表墳塲叩蒙宗親戚友團体昆仲惠賜賻儀輓聯誄文花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

杖期夫　周直民　拔淚稽首

長子　澤安　澤富
澤榮　泣血稽顙
長女　美齡　美雲
厚惠列後　恕不稱呼

〔以下賻儀〕黃確文合家弍拾元　盤壽隆夫人合家拾元　陳菊白夫人何文順夫人　盤林夫人　共拾元　湯龍駟夫人　關祝華夫人　共五元　馮敦化女士　周家超合家　周道明夫婦　每五元　馬程創夫人　周家純夫婦　周新和夫婦　每叁元　梁緝光夫婦　李德法夫婦　陳新民夫婦　周賚姆　朱勝姆　梁梅舫夫婦　楊棣榮夫婦　每貳元

〔以下輓聯誄文〕周愛蓮總公所　仲添別墅　周鶴樓如卓　周在沾　道橋道練道穩道誇郁憲　周道炳煦厚道藝在高在爵在享照光　周道伴道金在彪憲湘榮爵

〔以下素車〕雲埠華人協和教會　婦女會　仲添別墅　粵秀書社　黃確文合家　陳品乾合家　龔邦耀夫婦　吳宋合家吳光照合家　黃惠蘭合家周道明合家　陳爵夫人　羅景容　周南山夫婦周家超合家　周道藝　黃四姑林章夫人謝穩夫婦陳玉愛　謝文參夫婦　陳明杰馬灼周道彭瑞清　力結夫婦　濕市度夫婦穆志貞女士　周道橋道練道穩道誇在沾郁憲　周道炳道金在爵在高在享吳照光　周道伴在彪憲湘榮憲煦厚榮爵　謝文彬夫婦　周在護

〔以下花圈〕雲埠華人協和教會　雲埠愛蓮總公所　仲添別墅　域埠華人協和教會　雲埠協和教會婦女會　周順榮夫婦　謝文彬夫婦　盤路加夫婦　林福田夫婦　昌隆公司葉成記姆　仙比花舖　陳品乾合家李買　陳福　曹鴻志　黃樹鏡合家湯關覺合家　黃確文合家　關芷擎女士　趙潮姆林章夫人陳爵夫人黃惠蘭周道明合家　馬炎馬駿合家吳宋合家吳光照合家　吳國華夫婦鄧蔣嬋女士　黃立廷黃保華岑漢明關耀崇關德倫　陳鴻文馬作愛馬松灼　龔邦耀夫婦會桂芳夫婦　何貽棟陳明傑黃家儉　吳鴻恩夫婦吳敢明夫婦　陳有林馬洪練周英鵠余玉中　周鶴樓周如卓合家　周南山夫婦周鑑合家　鄭羨棠鄭灼星謝穩丘海籌李常質　周耀清遇耀瑞清　周在質在祉在堅如卓　周在民　周炳富　周相榮合家　周在璋合家　周廣和合家　岑漢明合家　余毓傑合家　李仍經夫人合家　周道炳煦厚在沾道穩在享在爵在高　周在彪憲湘道伴郁憲秉憲榮爵　吳照光周道橋道練道誇道金道藝

Lions Gate Tabacco Co. Mr. and Mrs. Bert Holmes Mr. & Mr. Martyn Lore Mr. & Mrs. Fred Eng & Laverna Mr. & Mrs. Chuck Law Mr. MacTavish & Staff Yvonne Ted & Bob Chang Miss Marjorie Eng Raymond Chow Mrs. V. Edizer Mr. Mun Lum, Eddie Fung Bill Clark, Mrs. M. Pearce, Laura Butler & Bob Suliver Mr. & Mrs. King & Family, Olga Oneil Veronica Edizir Bob Brenner The Hopkins Family The Golden Phoenix Club

無別米能比
店派 嘹 之好
加拿大米偈用頭等式
士省絲苗穀磨成此米
The Canada Rice Mills Limited

雲埠 廣德隆公司 大平賣
◎充滿適用貨品
◎一律割價平沽
諸君光顧
勿失機會